

DAIKIN

OPERATING MANUAL



Operating Manual
Wired Remote Controller

English

Bedienungsanleitung
Kabelfernbedienung

Deutsch

Mode D'emploi
Télécommande reliée par fil

Français

Bedieningsaanwijzing
Niet-draadloze Afstandsbediening

Nederlands

Manual De Instrucciones
Control Remoto Con Cable

Español

Manuale Di Funzionamento
Telecomando Cablato

Italiano

Εγχειρίδιο Οδηγιών
Ενσύρματο τηλεχειριστήριο

Ελληνικά

Manual De Funcionamento
Controlo Remoto Com Fio

Português

Руководство По Эксплуатации
Проводной пульт дистанционного
управления

Русский

Przewodowe zdalne
urządzenie sterujące

Polski

Kullanım Kılavuzu
Kablolu Uzaktan Kumanda

Türkçe

Part No.:R08019033605
OM-5RTBR-0709(0)-DENV

A. Guide des Opérations

1. Quand l'unité est branchée à l'alimentation électrique, l'écran LCD affiche la page-écran principale.

*

2000/01/01	[Sat]	12:00am
Status	:	OFF
Mode	:	Heating
Set Temp	:	24°C

2. Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 1 seconde pour allumer l'unité, si l'état indiqué est OFF. L'état ON est alors affiché. Le VOYANT ON/OFF s'allume.
3. Appuyer sur le bouton COOL pendant 1 seconde pour obtenir la réfrigération ou le bouton HEAT pour obtenir le chauffage.
4. L'indication « Set Temp » se réfère le réglage de la température.
5. Appuyer une fois sur le bouton ▼ pour voir si le/s compresseur/s est/sont allumé/s, éteint/s ou en mode de dégivrage.

*

2000/01/01	[Sat]	12:00am
Compressor 1	:	ON
Compressor 2	:	DEFROST

6. Appuyer à nouveau sur le bouton ▼ pour visualiser la température de la pièce et celle de l'air extérieur.

*

2000/01/01	[Sat]	12:00am
Return Air	:	24.0°C
Outdoor Air	:	24.0°C

7. Appuyer à nouveau sur le bouton ▼ pour visualiser le type sélectionné pour l'unité, le nombre de compresseurs utilisés, l'option « always on » du ventilateur intérieur, le modèle et la version de l'EEPROM.

*

2000/01/01	[Sat]	12:00am
Type	:	H/Pump
No. Comp	:	2 Comp
IDF Opt	:	--
Model	:	5RT90BR_E
EP.Rev	:	0.0

8. Appuyer sur le bouton ▲ pour revenir à/aux écran(s) précédent(s) ou sur ESC pour revenir à l'écran principal.
9. Appuyer sur le bouton ALARM pour voir ou annuler l'historique des alarmes. En cas d'**alarme**, contacter le revendeur habituel ou le Service après-vente.

* **Remarque:** Le schéma du panneau n'a qu'une valeur d'illustration. Il peut différer en fonction des modèles. L'information affichée sera soumise au réglage effectué dans la carte de commande principale.

B. Menu Principal

1. Il est possible de modifier les paramètres saisis en usine. Cette opération doit être effectuée à partir du Menu Principal. Appuyer sur le bouton ENTER pour passer au Menu principal.
2. Le Menu principal comprend le Menu des opérations, le Menu des configurations, le Menu du minuteur, le Menu des alarmes, le Menu des avertissements et le Menu d'affichage.

Comment utiliser le Menu Principal?

Point 1

Appuyer sur ENTER pour voir les sous-menus du Menu principal.

Point 2

Passer au sous-menu voulu en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼. Appuyer sur ENTER pour sélectionner le sous-menu.

Point 3

Passer aux paramètres à modifier ou les afficher en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼. Appuyer sur ENTER pour sélectionner le paramètre.

Point 4

Modifier le paramètre en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼. Appuyer ensuite sur ENTER. Appuyer sur ESC pour retourner à la page-écran précédente ou plusieurs fois sur ce même bouton pour retourner à la page-écran initiale.

Menu des Opérations

Ce menu permet de modifier l'état de l'unité (allumée ou éteinte), de modifier le mode de fonctionnement, de saisir la température de l'eau et de dégeler manuellement l'unité (uniquement pour le mode chauffage).

Menu des Configurations

Ce menu permet de définir les paramètres de fonctionnement de l'unité (nécessite un mot de passe), d'entrer les réglages utilisateur, de modifier le mot de passe, de définir les options du panneau et de déverrouiller le panneau.

Les options du panneau permettent de contrôler la lumière de fond et le contraste de l'afficheur à cristaux liquides, de régler la sonnerie d'alarme, d'activer ou de désactiver l'économiseur d'écran, de configurer le temps d'attente pour l'activation de l'économiseur d'écran et de mettre l'afficheur de la température sur °C ou °F.

Remarque: Le mot de passe est nécessaire pour faire des modifications ou voir le paramètre de réglage dans le menu correspondant.
--

ATTENTION:

Toutes les opérations pour lesquelles il faut taper le mot de passe doivent être effectuées par le revendeur local /personnel du Service après-vente. Il est interdit à l'utilisateur de modifier les valeurs des paramètres de configuration car cela pourrait abîmer l'unité ou nuire au bon fonctionnement.
--

Menu du Minuteur

Ce menu permet de configurer l'horloge, configurer la date, configurer un horaire de 7 jours pour allumer/éteindre l'unité et pour activer ou désactiver un horaire configuré.

Menu des Alarmes

Ce menu permet de voir l'historique des alarmes et d'annuler cet historique. Jusqu'à 20 registres de défauts/alarmes peuvent être mémorisés dans le panneau.

Menu des Avertissements

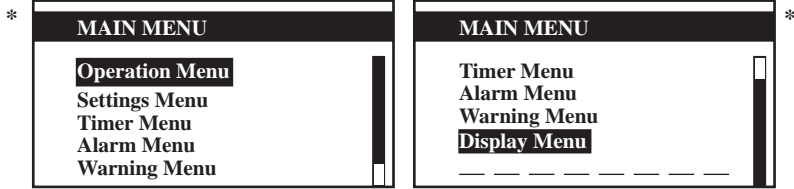
Ce menu permet de visualiser l'historique des avertissements ainsi que de supprimer les registres d'avertissement. Jusqu'à 20 registres d'avertissement peuvent être mémorisés dans le panneau.

Menu du Afficheur

Ce menu permet de visualiser la température du/des capteur(s) de l'échangeur thermique intérieur, la température du/des capteur(s) de l'échangeur thermique extérieur, l'état de fonctionnement de la/des vanne(s) solénoïde(s), l'enregistrement du temps de fonctionnement du/des compresseur(s), l'impulsion d'ouverture de l'EXV, l'état de fonctionnement de l'économiseur (seulement applicable pour les unités avec économiseur), la date de vérification du filtre, le type de contrôle et la version logicielle. L'accès à certaines parties du sous-menu peut nécessiter un mot de passe.

Menu Principal

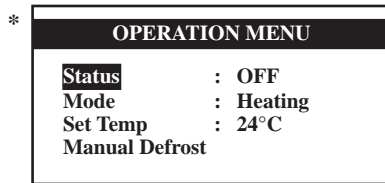
Appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



Cette unité dispose de 6 sous-menus dans le [Main Menu]. Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu voulu, appuyer sur ENTER pour accéder à un sous-menu ou sur ESC pour quitter cette page et retourner à la page-écran du menu principal.

Menu Opérations

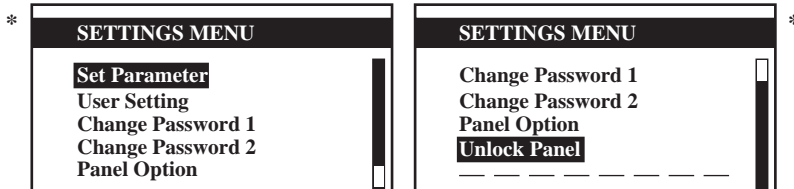
Sélectionner [Operation Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



Ici, il est possible d'effectuer quelques réglages de base. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage requis. Ensuite, appuyer sur ENTER pour entrer dans le mode de configuration. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage. Appuyer à nouveau sur ENTER pour confirmer le réglage. Appuyer sur ESC pour sortir vers [Main Menu].

Menu Configurations

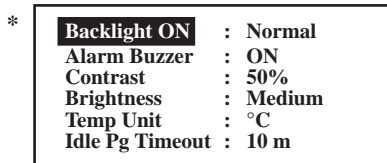
Sélectionner [Settings Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



Ici, il est possible d'effectuer quelques réglages avancés. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage requis. Ensuite, appuyer sur ENTER pour entrer dans le mode de configuration. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage. Appuyer à nouveau sur ENTER pour confirmer le réglage. Appuyer sur ESC pour sortir vers [Main Menu].

Options du Panneau

Sélection [Panel Option] dans le [Settings Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le paramètre voulu et sur ENTER pour accéder à la configuration du paramètre.

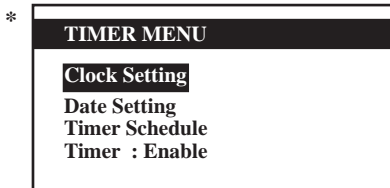
Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option voulue, appuyer sur ENTER pour accéder à la configuration des options.

Appuyer sur ESC pour sortir vers [Settings Menu].

* **Remarque:** Le schéma du panneau n'a qu'une valeur d'illustration. Il peut différer en fonction des modèles. L'information affichée sera soumise au réglage effectué dans la carte de commande principale.

Menu Minuteur

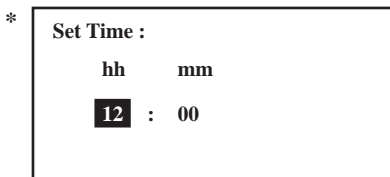
Sélectionner [Timer Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



Tous les réglages du minuteur/calendrier sont inclus dans ce menu. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage requis. Ensuite, appuyer sur ENTER pour entrer dans le mode de configuration. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage. Appuyer à nouveau sur ENTER pour confirmer le réglage. Appuyer sur ESC pour revenir au [Main Menu].

Réglage de L'heure

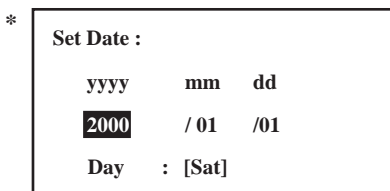
Sélectionner [Clock Setting] dans le [Timer Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l'option requise. Ensuite, appuyer sur ENTER pour entrer dans le mode de configuration. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage. Appuyer à nouveau sur ENTER pour confirmer le réglage. Appuyer sur ESC pour quitter cette page et retourner à la page-écran du [Timer Menu].

Réglage de la Date

Sélectionner [Date Setting] dans le [Timer Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.

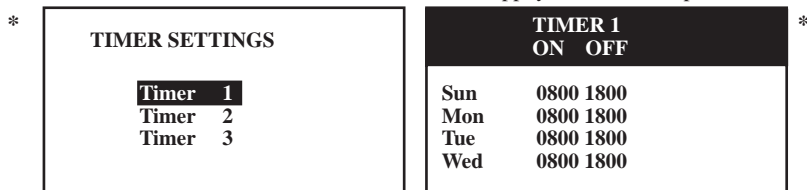


Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option voulue et appuyer sur ENTER pour accéder aux options.

Appuyer sur ESC pour quitter cette page et retourner à la page-écran du [Timer Menu].

Calendrier Minuteur

Sélectionner [Timer Schedule] dans le [Timer Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



Cet horaire du minuteur est programmable pendant 7 jours. 3 événements ON/OFF par jour sont possibles. L'utilisateur peut choisir d'activer ou pas le minuteur chaque jour (p. ex. : Samedi – Dimanche).

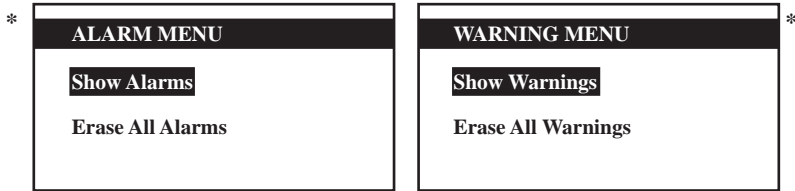
Avant que cet horaire puisse fonctionner, l'utilisateur doit régler la [Timer] dans le [Timer Menu] afin de l'activer.

Appuyer sur ESC pour revenir au [Timer Menu].

* **Remarque:** Le schéma du panneau n'a qu'une valeur d'illustration. Il peut différer en fonction des modèles. L'information affichée sera soumise au réglage effectué dans la carte de commande principale.

Menu des Alarmes/Menu des Avertissements

Sélectionner [Alarm Menu]/[Warning Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



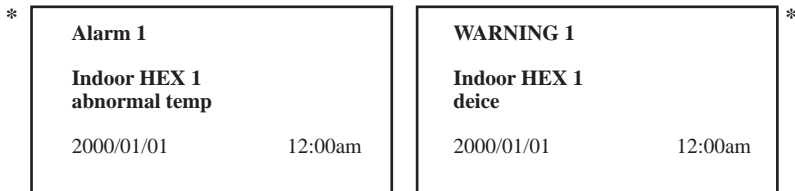
Ici, toutes les erreurs/alarmes/avertissements précédents sont enregistrés.

L'utilisateur peut voir et annuler ces enregistrements. Jusqu'à 20 registres d'avertissements de défauts/alarmes peuvent être mémorisés dans le panneau.

Appuyer sur ESC pour revenir au [Main Menu].

Afficher les Alarmes/Afficher les Avertissements

Sélectionner [Show Alarms]/[Show Warnings] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



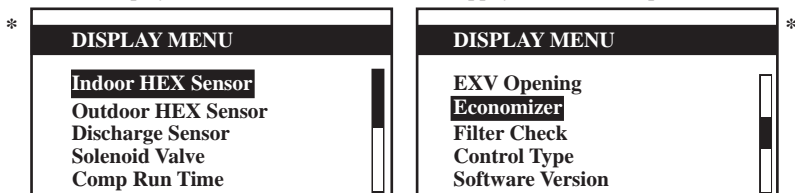
Le registre affiche: - Description des alarmes/avertissements
- Date de survenue des alarmes/avertissements
- Heure de survenue des alarmes/avertissements

Dans ce menu, l'utilisateur peut également supprimer le(s) registre(s) d'alarme(s)/avertissement(s) (nécessite un mot de passe).

Appuyer sur ESC pour revenir au [Alarm Menu]/[Warning Menu].

Menu du Afficheur

Sélectionner [Display Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



Ce menu affiche la température du/des capteur(s) de l'échangeur thermique intérieur, la température du/des capteur(s) de l'échangeur thermique extérieur, l'état de fonctionnement de la/des vanne(s) solénoïde(s), l'enregistrement du temps de fonctionnement du/des compresseur(s), l'impulsion d'ouverture de l'EXV, l'état de fonctionnement de l'économiseur (seulement applicable pour les unités avec économiseur), la date de vérification du filtre, le type de contrôle et la version logicielle. L'accès à certaines parties du sous-menu peut nécessiter un mot de passe. L'utilisateur peut également supprimer l'enregistrement du temps de fonctionnement du compresseur (nécessite un mot de passe).

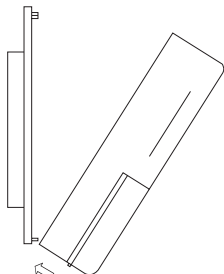
Appuyer sur ESC pour revenir au [Main Menu].

* **Remarque:** Le schéma du panneau n'a qu'une valeur d'illustration. Il peut différer en fonction des modèles. L'information affichée sera soumise au réglage effectué dans la carte de commande principale.

C. Installation

Lors de l'installation du panneau LCD sur le support,

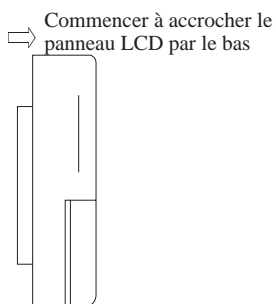
Point 1



Pousser pour encastrer le panneau LCD sur le support

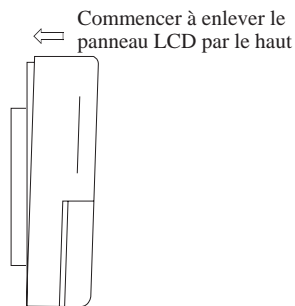
Pour enlever le panneau LCD du support,

Point 1



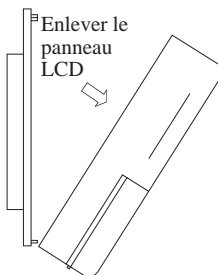
Commencer à accrocher le panneau LCD par le bas

Point 2



Commencer à enlever le panneau LCD par le haut

Point 2



Enlever le panneau LCD

1. Une batterie 'A' de 3 V. D.C. è fournie avec l'afficheur à cristaux liquides sert à garantir que ce dernier indique l'heure exacte si le minuteur est activé.
2. L'afficheur à cristaux liquides est branché à la carte principale à l'aide de la connexion CN8.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com/global/>

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium